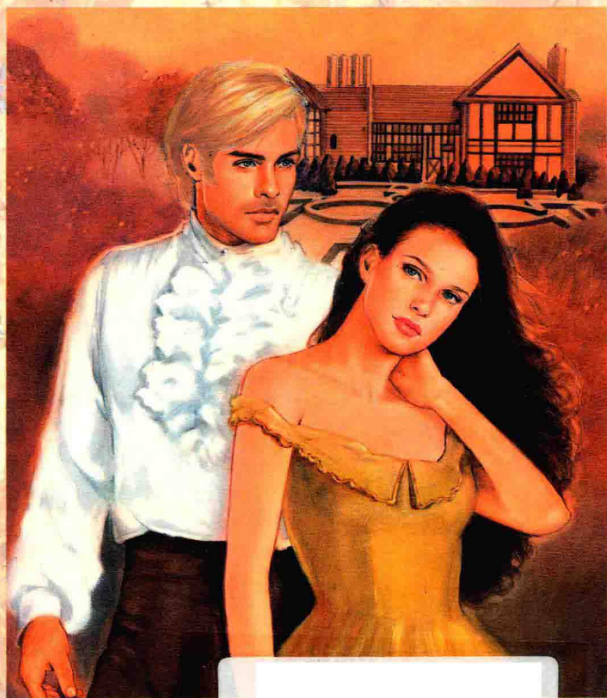


情人節新娘

凱薩琳·庫克◎原著

王 婕◎譯



The Valentine
by Catherine Coulter



浪漫經典 550



林白社

中華

• 浪漫經典 550 •



情人節新娘

The Valentine Legacy

原著者：Catherine Coulter

凱薩琳・庫克

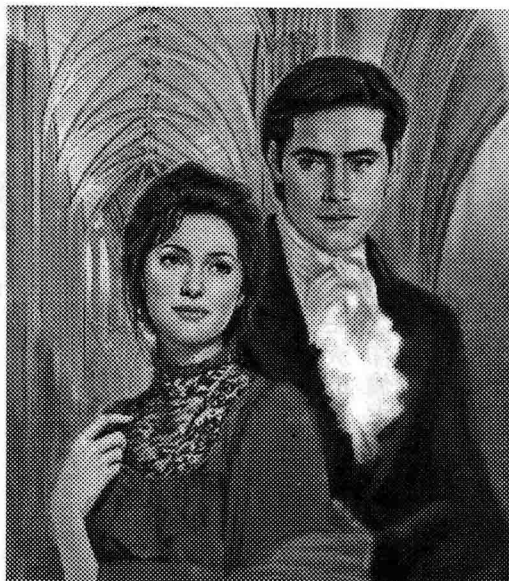
譯者：王 婕

714
85
550

林白出版社有限公司

全美暢銷書榜上
最受歡迎的女作家

浪
漫
經
典
5
7
0



契約

新娘

美麗、高傲又固執的雅蓓，因父親遺囑的規定而不得不和性格強烈的戴格斯結婚。但格斯卻認為雅蓓背叛了他！而這個來自法國的情敵卻心懷不軌、別有企圖！在重重陰謀中，他倆得付出了多少愛及智慧，才能尋到真愛呢？

王婕◎譯

凱薩琳·庫克◎原著

定價：200元

林白出版社

台北市龍江路71巷15號

電話：2776-5889 傳真：2771-2568

郵撥帳號：0014980-9

浪漫經典



定價：180元

531 粉玫瑰

茱麗·嘉伍德◎原著
蔣可薇◎譯

柯達維應梅麗媽媽的要求，護送這位來自波士頓的郵購新娘，前往金丘結婚。當他們由討厭對方轉變成喜愛時，明莉心想，或許她的命運並不一定就是她所想像的那樣……



定價：180元

532 白玫瑰

茱麗·嘉伍德◎原著
苗蜜亞◎譯

柯道格從不拒絕對有需要幫助的人伸出援手，但幫助即將臨盆的葛依莎，卻是他生平最大的挑戰。而這位意志堅強、性格頑固的美女卻偷走了他的心……

533 紅玫瑰

茱麗·嘉伍德◎原著
郭軒盈◎譯

柯亞當以閱讀書籍來探知世界的奧秘，他決定要一輩子做個單身漢。但梅麗媽媽卻把從不畏懼失敗的狄珍妮找來了！她決心要教會他能敞開心胸去愛人與被愛，才是真正自由

◎ 為了回饋萬千讀者對本公司的支持及愛護，每本特惠價180元！

◎ 單冊九折，三本全購八折優待
490元（含包裹掛號郵資）。

林白出版社

台北市龍江路71巷15號1樓

電話：(02)2776-5889~0

郵撥：0014980-9

• 浪漫經典 550 •

情人節新娘

The Valentine Legacy

原著者 · Catherine Coulter

凱薩琳·庫克

譯者：王 婕

林白出版社有限公司

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbo.com



The Valentine Legacy

by Catherine Coulter

國際中文版授權◎大蘋果股份有限公司
Copyright © 1995 by Catherine Coulter
Chinese language Publishing rights
arranged with William Morris Agency.
through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Chinese language Copyright © 1998, by
Lin Po Publishing Company, Taiwan.





浪漫經典之550

情人節新娘

The Valentine Legacy

中文原著發行日期及版次：

第一版1998・4月

原 著：Catherine Coulter

譯 者：王 婕

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏 封面繪圖：施凱文

美術編輯：麥發強

校對：周貝桂 張曉惠 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)27765889-0

傳真：(02)27712568

郵撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：台北市大安區仁愛路三段11號3F

定價：新台幣200元

初版：八十七年四月

國際書碼：ISBN 957-812-628-X

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司授權出版發行

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師・莊柏林律師・

蕭雄林律師

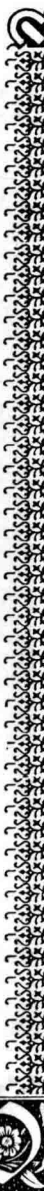
東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60加冷布丁路#06-00新加坡349320郵區

Tel：02-7472996 Fax：02-7438636

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

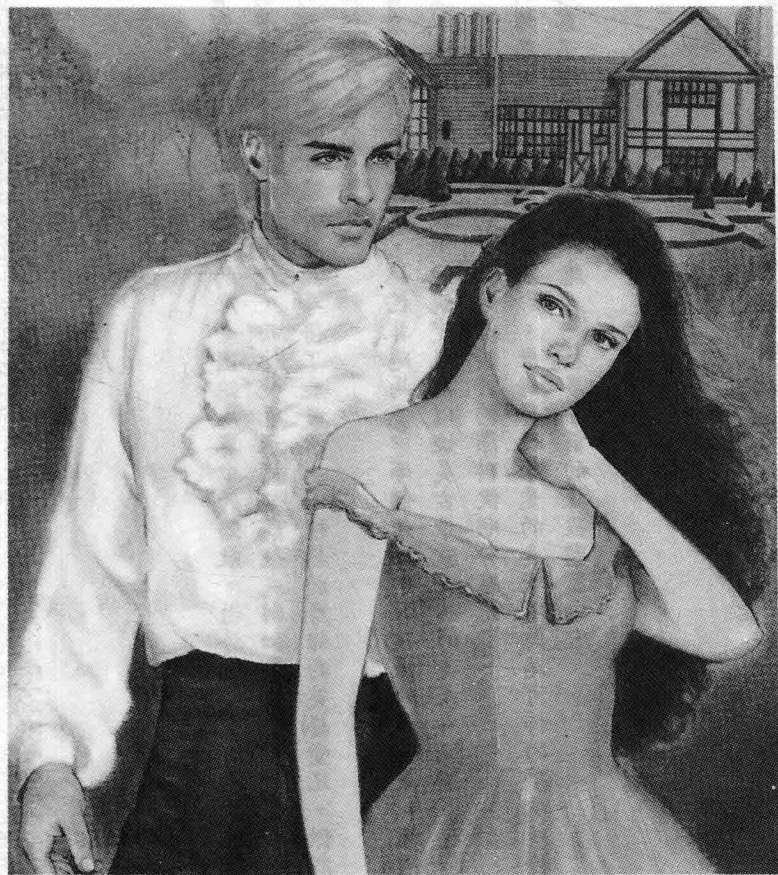


賀潔琪和溫詹姆是巴爾的摩全國跑馬賽中的勁敵。由於一場陰錯陽差的誤解，潔琪的聲譽幾乎毀在詹姆手裡，而他便也承擔起爲她洗刷恥辱的重責大任。然而，受創的潔琪早已逃至城外並且尋得了庇護所：一幢屬於詹姆的英籍堂兄，傑斯伯爵溫麥格所有的豪宅。

當詹姆再度見到潔琪，她已非跑馬賽中那個強悍、男孩樣的醜女孩。經過溫麥格之妻「女公爵」的調教，她蛻變成足以媲美古希臘女神的美人。懷著罪疚和些許癡迷，詹姆向她求婚，而早已芳心暗許的潔琪便順勢應允了。

新婚的甜蜜暗藏著昔日陰影：詹姆發現摯愛的妻子不時爲可怖的夢魂所擾，不久更揭露了埋藏在她記憶深處，一樁多年前的謀殺懸案……





一八二二年三月

馬里蘭州，巴爾的摩附近

史勞特郡跑馬場：

週六馬賽，半哩賽程決賽

他就要輸了。可惡，他不想輸，尤其不想輸給賀潔琪那個惹人嫌的小東西。他知道「麗都」就在他背後緊追不捨，伸長頭頸，渾身肌肉緊繃，瘋狂踏著蹄子前進。

詹姆全速衝刺並將臉頰緊貼「丹班」的耳朵。他習慣在競賽前和競賽當中對他的馬兒們說話來安撫牠們的情緒。好性情的「丹班」一向是匹貼心的馬兒，而且，就像他的大多數賽馬一樣，牠的求勝心熾烈，是絕佳的競爭高手。這馬兒想贏的企圖就和詹姆同樣強盛。牠唯一失敗的那次是由於有個輸不起的騎師用騎鞭揮打牠的腹側，使得牠一時驚惶得亂了腳步。他則是氣憤得差點殺掉那個魯莽的騎師，因而輸掉了那場競賽。

詹姆聽見老「丹班」艱辛喘息著。其實牠較擅長四分之三哩的短程賽，而較不習慣這種

半哩賽程。也因此「麗都」無論在體力或經驗都佔了上風，這只不過是「丹班」第二次嘗試半哩賽程的比賽呢。詹姆輕夾「丹班」的脇腹，反覆告訴牠，牠一定辦得到，一定能戰勝「麗都」那匹笨拙的小栗棕馬。「麗都」，多麼可笑的名字——有誰聽過一匹馬和威尼斯的拱橋同名？若要擺脫牠的糾纏，這是最後關頭，否則就太遲了。詹姆答應「丹班」要給牠一大桶新鮮燕麥和加了香檳的水作為獎賞，而這會兒牠也盡力作了最後衝刺，無奈，還嫌不足。他輸了——只差一個馬身。「丹班」的腹脇劇烈起伏，鼻孔冒出白煙，頸子軟塌著。詹姆讓牠緩步繞行喘口氣，邊聽著滿場歡呼鼓噪，邊彎身去撫摩「丹班」汗濕的長頸，告訴牠若是換個人來騎牠一定會贏的，因為牠是最優秀的馬兒，儘管詹姆的馴馬功夫早已遠近馳名。人們都知道他對馬匹有著特殊魔力，有人甚至聲稱在一些競賽中是詹姆將賽馬馱過終點線的。可是今天他並未能夠將馬兒馱向任何地方。

他甚至連屈居「麗都」之後都談不上，因為他名列第三。另一匹由賀家馬房培育的栗棕色四歲馬兒在最後一瞬超越了「丹班」而躍居第二，驕傲的馬尾還揮了詹姆的腿一下。

「丹班」的耐力不算頂好，不過，這並非四哩賽程，只不過是半哩賽程，不需要出色的耐力。問題在於詹姆的重量。若是換成個體重較輕的騎師，「丹班」早就贏了。詹姆詛咒著，邊用騎鞭敲打著長靴。

「嘿，詹姆，你害我輸了十塊錢呢，真可惡！」

詹姆將「丹班」交給馬僮，低垂著頭。這時他的妹婿闊步走來，短小精壯，身上沒有一

盎斯贅肉。他很喜歡吉福，而且剛剛在去年應允了妹妹安蘇和他的婚姻。「你絕對有能力負擔的，吉福。」他吼了回去。

「我有能力，但這不是重點，」吉福懶懶地大步走向他。「你已經盡力了，詹姆，但是你的身材擔任騎師實在太高大了。其他的騎師都至少比你輕盈四十八磅以上。五十磅左右的重量對馬兒影響很大呢！」

「真該死，吉福，你太聰明了，」詹姆嘆道。「要是我早點領悟就好了。我還以為這種事只有專家才知道。」

「我知道的可多呢，」吉福朝他咧嘴一笑。「話說回來，若非安蘇強迫，我是不會在你身上下賭注的。」

「至於那個臭奶娃的體重就更輕了。」詹姆說。

「臭奶娃？噢，賀潔琪。的確如此。真遺憾可憐的雷德在複賽時跌傷了一條腿。他實在是個好騎師，你將他調教得十分出色。他的體重是多少？一百磅？」

「正常情況是九十磅。你可知道他是如何摔傷的嗎？有個對手故意擠壓他，讓他撞上了一棵樹。」

「那景象真教人痛心，詹姆。我們需要有人來替馬賽訂定一些規則，真的是。所有這些個傷害實在太荒謬了。我聽說在維吉尼亞州甚至有一匹賽馬在比賽前一晚被下了毒哩。」

「或許荒謬，」詹姆說。「甚至有它的危險性，但是賽馬有著太多樂趣，吉福。順其自

然吧！只是，下賭注之前要當心。」

「承蒙你關心。嘿，奧斯，你好嗎？」

潘奧斯是詹姆牧馬場的管理人。在競賽日，他也是負責照料賽場所有參賽馬匹的總馬伕。他可算是一部馬賽的活歷史，至少詹姆是這麼告訴他的，而且連馬里蘭的騎師俱樂部也開始承認了。奧斯熟悉從南卡羅萊納到紐約的每一匹賽馬以及牠們的血統。他還知道美國和英國所有賽馬的直系嫡親和後代。

奧斯趨近他們，嘴裡喃喃唸著，從詹姆手中接過「丹班」的韁繩。他有一雙弓形腿，身材瘦小，兩隻手掌罕見地遒勁。他的臉孔佈滿風霜，棕色眼瞳透出智慧的力量。

他就著午後的燦亮陽光回望吉福。「午安，先生，我很好，可以確定的是一定比詹姆先生好。你呢，孩子，你可好？跑輸了，是嗎？你盡力了啊，比老魏金堅持讓牠參賽的X腿老骨頭『凱格』表現得好多了。我連牠的父親是誰都不知道呢，牠就是那麼糟。」

「你有下注賭詹姆先生贏嗎，奧斯？」

「沒有呢，卜先生，」奧斯用他筋脈浮凸的老手撫摩「丹班」的頸子。「倘若是由雷德擔任騎師我就會下注了，可憐的孩子。但我不會下注在詹姆先生身上。詹姆先生長得太高壯了，就像四年前在北卡羅萊納州的狄克跑馬賽中，『小妮爾』馱著他，差點累得通不過終點線，就是這道理。」

吉福大笑。「你想，我會不會表現得比詹姆先生好？」

奧斯越過「丹班」左肩膀啐了一口。「憑你那雙手是不行的，卜先生。抱歉，先生，你長了雙拙手，不像詹姆先生的手，從指尖源源散發出魔力來吸引馬兒們。」

「謝謝你的誇獎，奧斯，」詹姆說。「好啦，吉福，咱們去看看安蘇吧！我想你該沒有帶你母親來吧？」他拍拍「丹班」的頸子然後才走開。

「沒有，感謝老天，她還試圖說服安蘇不要到這窮鄉僻壤來呢。」

詹姆大笑起來。他咧著嘴，一眼瞥見姓賀的臭奶娃大步走過來，那模樣完全像個男孩，一頭熾烈的紅髮高盤在騎帽底下，臉頰被太陽曬得赤紅，鼻梁上一列雀斑。

他不想停步，但不得不。非常為難，他不想理會她，可是他畢竟是個紳士啊。

「恭喜。」他說，努力想將牙關放鬆。她從十四歲開始便經常贏他，但他直到現在還是不習慣，他一想到就恨。

潔琪絲毫不曾留意巴爾的摩聯合銀行總裁卜吉福的存在，直接便走到詹姆跟前，說道：「你在跑第二圈的時候企圖把我擠出跑道外面。」

他將濃眉一聳。「有嗎？」

她踮起腳尖，貼著他的鼻子說：「你明明知道的，別想要賴，詹姆。就差一點點，倘若不是我騎術高明，早就越出跑道了。但是我沒有，我穩住而且擊敗了你——讓你敗得慘兮兮。」

「一點沒錯。」他真想揮拳痛揍她一頓。事關運動精神；她是個女性，倘若她是男性，

她會知道不該趁人失敗時百般挑釁。不過，等他下次擊敗她時，看著吧！他非讓她灰頭土臉不可。

「妳可知道妳的嘴唇都龜裂了？妳可知道我可以數得出妳有幾顆雀斑？」他說。「一顆、兩顆、三顆——老天，我恐怕得花一星期才數得完哩。」

她連忙後退。「別數了，否則我用騎鞭打你。」她舔舔乾裂的嘴唇，輕輕揮一下騎鞭，然後向吉福點了點頭，便大步離去。

吉福說：「我的確看見你讓『丹班』推擠她的馬，詹姆。」

「沒錯，但是根本不嚴重。我只不過是想引起她的注意。比起去年六月在海克福的比賽中她對我做的那件事，實在不算什麼。」

「哦，這個令人畏懼的女孩對你做了什麼？」

「當時我稍稍擠了她一下，只想給她一次小小的警告。沒想到她發狠起來，後退到剛好足夠踢我一腿的距離，結果我被跼個正著，跌了個四腳朝天。」

吉福大笑不已，心想，這個賀家女孩一定真的被詹姆惹毛了。他目送賀潔琪大步離開，邊上下揮著騎鞭。「她贏了那場比賽嗎？」

「沒有，她跑了最後一名。她踢我的時候自己也失去平衡而衝向另一匹馬，兩組人馬跌成一團。所幸我抱著頭蜷縮在地上來保護自己，否則早就被後面趕上的馬群踩爛了。瞧瞧她那副模樣，吉福，她的個子比我見過的任何一個女人都來得高大，看人的眼神凶巴巴的，光

憑她走路的姿態實在看不出她是個女人。」

吉福對這點不太確定，但他十分能體會詹姆的心情。他溫和地說道：「她的騎術非常高明。」

「老實說，的確如此，可惡。」

「和安蘇一起的是誰？」

「也是賀家的女兒。賀家有三個女孩，長女和么女都非常美麗、文雅而且有教養，唔，也許不盡然如此，但很接近了。反正和那個臭奶娃是大不相同。那個是蘭姐，年紀最長的。她的丈夫是柯萊曼男爵。來吧！你得和她打個招呼。我猜你一定從來沒見過她，因為這兩個女兒一直住在費城的一個姨母那裡，直到兩個月前才回來的。而你呢，誰教你從去年秋天就去了波士頓，直到一月底才回來。」

「柯萊曼？老天，他比麥亨利堡還要老呢！他參加過北美獨立戰爭，而且還出席了一七八一年在約克鎮由康華里將軍主持的英軍投降典禮。他實在老得離譜呢。那個蘭姐多大年紀？」

「大概二十二。」

吉福倒吸一口氣。

安蘇清楚瞧見了丈夫吉福的表情。她顯然不太開心，用微妙的眼神瞅著丈夫，彷彿在警告他休想打柯蘭姐的主意。